ANNEX II

ANNEX I/ANHANG II

**MODEL VETERINARY CERTIFICATES FOR IMPORTS/ MUSTER DER
VETERINÄRBESCHEINIGUNGEN FÜR DIE EINFUHR**

ANNEX II- Part 1/ ANHANG II- Teil 1

The following model certificate is applicable to imports of semen collected in accordance with Council Directive 88/407/EEC as amended by Directive 2003/43/EC. / Die folgende Musterbescheinigung gilt für die Einfuhr von Sperma, das gemäß der Richtlinie 88/407/EWG, geändert durch die Richtlinie 2003/43/EG, entnommen wurde.

VETERINARY CERTIFICATE/ VETERINÄRBESCHEINIGUNG SEMEN OF DOMESTIC ANIMALS OF THE BOVINE SPECIES FOR IMPORTS COLLECTED IN ACCORDANCE WITH COUNCIL DIRECTIVE 88/407/EEC AS AMENDED BY DIRECTIVE 2003/43/EC/ RINDERSPERMA FÜR DIE EINFUHR, ENTNOMMEN GEMÄSS DER RICHTLINIE 88/407/EWG DES RATES, GEÄNDERT DURCH DIE RICHTLINIE 2003/43/EG		
1. Country of provenance and competent authority. / Herkunftsland und zuständige Behörde	2. Health certificate n°/ Bescheinigung Nr.	
A. ORIGIN OF SEMEN/ URSPRUNG DES SPERMAS		
3. Approval number of the centre of provenance of the consignment (collection/storage ⁽¹⁾) : / Zulassungsnummer der Herkunftseinrichtung der Sendung (Besamungsstation/Samendepot ⁽¹⁾) :		
4. Name and address of the centre of provenance of the consignment: collection/storage ⁽¹⁾ / Name und Anschrift der Herkunftseinrichtung: Besamungsstation/Samendepot ⁽¹⁾	5. Name and address of the consignor/ Name und Anschrift des Versenders	
6. Country and place of loading/ Verladeland und –ort	7. Means of transport/ Transportmittel	
B. DESTINATION OF SEMEN/ BESTIMMUNG DES SPERMAS		
8. Member State of destination/ Bestimmungsmitgliedstaat	9. Name and address of the consignee/ Name und Anschrift des Empfängers	
C. IDENTIFICATION OF SEMEN/ ANGABEN ZUR IDENTIFIZIERUNG DES SPERMAS		
10.1 Identification mark of the doses ⁽²⁾ / Kennzeichnung der Dosen ⁽²⁾	10.2 Number of doses/ Anzahl Dosen	10.3 Approval number of the collection centre of origin/ Zulassungsnummer der Ursprungsbesamungsstation

<p>11.5 The semen to be exported was obtained from donor bulls/ Das zur Ausfuhr bestimmte Sperma wurde von Spenderbullen gewonnen, die</p>	<p>11.5.1 which satisfy the conditions laid down in Annex C of Directive 88/407/EEC; / die Bedingungen gemäß Anhang C der Richtlinie 88/407/EWG erfüllen;</p> <p>11.5.2 which have been resident in the exporting country, for the period of six months immediately prior to collection of semen for export ⁽¹⁾; or which have been imported since less than six months in the exporting country from ⁽²⁾; At the time of import, they satisfied the animal health conditions applied to donors whose semen is intended for export to the Community ⁽¹⁾. / unmittelbar vor der Entnahme des Spermas für die Ausfuhr sechs Monate im Ausfuhrland gehalten wurden ⁽¹⁾; oder vor weniger als sechs Monaten aus ⁽²⁾ in das Ausfuhrland verbracht wurden; Zum Zeitpunkt der Einfuhr erfüllten sie die Tiergesundheitsbedingungen für Spenderbullen, deren Sperma zur Ausfuhr in die Gemeinschaft bestimmt ist ⁽¹⁾.</p>
<p>11.5.3 resident in: / gehalten werden in</p> <ul style="list-style-type: none"> -either bluetongue virus free countries or zones and which fulfil the conditions laid down in paragraph 1 of Article 2.1.9.9 of the Terrestrial Animal Health Code ⁽¹⁾. / entweder Ländern oder Gebieten, die frei vom Blauzungenkrankheitsvirus sind und die Bedingungen gemäß Artikel 2.1.9.9 Absatz 1 des Tiergesundheitscodex erfüllen ⁽¹⁾; - or bluetongue virus seasonally free zones and which fulfil the conditions laid down in paragraph 1 of Article 2.1.9.10 of the Terrestrial Animal Health Code ⁽¹⁾. / oder in Gebieten, die saisonweise frei vom Blauzungenkrankheitsvirus sind und die Bedingungen gemäß Artikel 2.1.9.10 Absatz 1 des Tiergesundheitscodex erfüllen ⁽¹⁾; - or bluetongue virus infected countries or zones and which fulfil the conditions laid down in paragraph 1 of Article 2.1.9.11 of the Terrestrial Animal Health Code ⁽¹⁾. / oder in Ländern oder Gebieten, die mit dem Blauzungenkrankheitsvirus infiziert sind und die Bedingungen gemäß Artikel 2.1.9.11 Absatz 1 des Tiergesundheitskodex erfüllen ⁽¹⁾. 	<p>****</p>
<p>11.5.4 which were subjected on two occasions not more than 12 months apart to the following pre-collection and post-collection tests with negative results in an approved laboratory (the post-collection test must be performed on a blood sample taken not less than 21 days following the collection of semen for export) to an agar-gel immuno-diffusion test ⁽⁴⁾ and a virus neutralization test for all serotypes of epizootic haemorrhagic disease (EHD) known to exist in the exporting country, which are the following : / im Abstand von nicht mehr als 12 Monaten vor und nach der Entnahme in einem zugelassenen Labor mit Negativbefund folgenden Test unterzogen wurden (der Test nach der Entnahme muss anhand einer Blutprobe durchgeführt werden, die spätestens 21 Tage nach der Entnahme des Spermas für die Ausfuhr gezogen wurde): einem Agar-Gel Immuno-Diffusionstest ⁽⁴⁾ und einem Virus-Neutralisationstest auf alle Serotypen der epizootischen Hämorrhagie (EHD), die im Ausfuhrland vorkommen. Dabei handelt es sich um die folgenden:</p>	<p>***</p>
<p>11.5.5 which were subjected in an approved laboratory with negative results prior to entry and every six months to an agar-gel immuno-diffusion test ⁽⁴⁾ and a virus neutralization test for all serotypes of epizootic haemorrhagic disease (EHD) known to exist in the exporting country, which are the following : / in einem zugelassenen Labor mit Negativbefund vor der Einfuhr und danach alle sechs Monate einem Agar-gel Immuno-Diffusionstest ⁽⁴⁾ und einem Virus-Neutralisationstest auf alle Serotypen der Epizootischen Hämorrhagie (EHD) unterzogen wurden, die im Ausfuhrland vorkommen. Dabei handelt es sich um die folgenden:</p>	<p>**</p>

<p>11.5.6 which were subjected on two occasions not more than 12 months apart to the following pre-collection and post-collection tests with negative results in an approved laboratory (the post-collection test must be performed on a blood sample taken not less than 21 days following the collection of semen for export) to a serum neutralisation test for Akabane virus. / im Abstand von nicht mehr als 12 Monaten vor und nach der Entnahme in einem zugelassenen Labor mit Negativbefund (der Test nach der Entnahme muss anhand einer Blutprobe durchgeführt werden, die spätestens 21 Tage nach der Entnahme des Spermas für die Ausfuhr gezogen wurde) einem Serumneutralisationstest auf das Akabane-Virus unterzogen wurden.</p>		*
<p>11.6 The semen to be exported was collected after the date of approval of the centre by the competent national authorities of the exporting country. / Das zur Ausfuhr bestimmte Sperma wurde entnommen nach dem Datum der Zulassung der Besamungsstation durch die zuständigen nationalen Behörden des Ausfuhrlands.</p>		
<p>11.7 The semen to be exported was processed, stored and transported under conditions, which satisfy the terms of Directive 88/407/EEC. / Das Sperma wurde unter Bedingungen aufbereitet, gelagert und transportiert, die die Anforderungen der Richtlinie 88/407/EWG erfüllen.</p>		
<p>E. VALIDITY/ GÜLTIGKEIT</p>		
<p>12. Date and place/ Datum und Ort</p>	<p>13. Name and qualification of the official veterinarian/ Name und Qualifikation des amtlichen Tierarztes</p>	<p>14. Signature and stamp of the official veterinarian/ Unterschrift und Siegel des amtlichen Tierarztes</p>
<p>Note for the importer: this certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post./ Hinweis für den Einführer: Diese Bescheinigung dient ausschließlich Veterinärzwecken und muss die Sendung bis zur Grenzkontrollstelle begleiten.</p>		

- (¹) Delete as necessary. / Nichtzutreffendes streichen.
- (²) Corresponding to the identification of the donor animals and date of collection. / Entspricht der Identifizierung der Spendertiere und dem Entnahmedatum.
- (³) Countries listed in Annex I of Decision 2004/xx/EC. / Länder gemäß Anhang I der Entscheidung 2004/xx/EG.
- (⁴) Standards for EHD virus diagnostic tests are described in the Blue Tongue chapter of the Terrestrial Manual. / Standards für EHD-Virusdiagnostiktests sind im Kapitel Blauzungkrankheit des Tiergesundheitscodex beschrieben.
- **** To be used only by Australia, Canada and U.S.A. / Nur von Australien, Kanada und den USA zu verwenden.
- *** To be used only by Australia and U.S.A. / Nur von Australien und den USA zu verwenden.
- ** To be used only by Canada. / Nur von Kanada zu verwenden.
- * To be used only by Australia/ Nur von Australien zu verwenden